Parlamentul European
2014-2019

Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

2016/0222(COD)

18.1.2017

***I
PROIECT DE RAPORT

referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului de stabilire a standardelor pentru primirea solicitanților de protecție internațională (reformare)
(COM(2016)0465 – C8-0323/2016 – 2016/0222(COD))

Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

Raportoare: Sophia in 't Veld

(Reformare - articolul 104 din Regulamentul de procedură)

Legenda simbolurilor utilizate

*	Procedura de consultare
***	Procedura de aprobare
***I	Procedura legislativă ordinară (prima lectură)
***II	Procedura legislativă ordinară (a doua lectură)
***III	Procedura legislativă ordinară (a treia lectură)

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus în proiectul de act.)

Amendamente la un proiect de act

Amendamentele Parlamentului prezentate pe două coloane

Textul eliminat este evidențiat prin caractere ***cursive aldine*** în coloana din stânga. Textul înlocuit este evidențiat prin caractere ***cursive aldine*** în ambele coloane. Textul nou este evidențiat prin caractere ***cursive aldine*** în coloana din dreapta.

În primul şi în al doilea rând din antetul fiecărui amendament se identifică fragmentul vizat din proiectul de act supus examinării. În cazul în care un amendament vizează un act existent care urmează să fie modificat prin proiectul de act, antetul conține două rânduri suplimentare în care se indică actul existent și, respectiv, dispoziția din acesta vizată de modificare.

Amendamentele Parlamentului prezentate sub formă de text consolidat

Părțile de text noi sunt evidențiate prin caractere ***cursive aldine***. Părțile de text eliminate sunt indicate prin simbolul ▌ sau sunt tăiate. Înlocuirile sunt semnalate prin evidențierea cu caractere ***cursive aldine*** a textului nou și prin eliminarea sau tăierea textului înlocuit.
Fac excepție de la regulă și nu se evidențiază modificările de natură strict tehnică efectuate de serviciile competente în vederea elaborării textului final.

CUPRINS

Pagina

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN 5

EXPUNERE DE MOTIVE 37

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

referitoare la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului de stabilire a standardelor pentru primirea solicitanților de protecție internațională (reformare)
(COM(2016)0465 – C8-0323/2016 – 2016/0222(COD))

(Procedura legislativă ordinară – reformare)

Parlamentul European,

– având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2016)0465),

– având în vedere articolul 294 alineatul (2) și articolul 78 alineatul (2) litera (f) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C8-0323/2016),

– având în vedere articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

– având în vedere avizul motivat prezentat de către Senatul Italiei în cadrul Protocolului nr. 2 privind aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității, în care se susține că proiectul de act legislativ nu respectă principiul subsidiarității,

– având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European din 14 decembrie 2016,

– având în vedere avizul Comitetului Regiunilor din … 2017,

– având în vedere Acordul interinstituțional din 28 noiembrie 2001 privind utilizarea mai structurată a tehnicii de reformare a actelor legislative[1],

– având în vedere scrisoarea din ... 2017 a Comisiei pentru afaceri juridice, adresată Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne în conformitate cu articolul 104 alineatul (3) din Regulamentul său de procedură,

– având în vedere articolele 104 și 59 din Regulamentul său de procedură,

– având în vedere raportul Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne și avizul Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale (A8–0000/2017),

A. întrucât grupul de lucru consultativ al serviciilor juridice ale Parlamentului European, Consiliului și Comisiei consideră că propunerea Comisiei nu conține nicio modificare de fond în afara celor care au fost identificate ca atare în propunere și întrucât, în ceea ce privește codificarea dispozițiilor neschimbate din actele precedente cu respectivele modificări, propunerea se limitează la o simplă codificare a actelor existente, fără modificări de fond ale acestora,

[1] JO C 77, 28.3.2002, p. 1.

1. adoptă poziția în primă lectură prezentată în continuare, modificată pentru a ține seama de recomandările grupului de lucru consultativ al serviciilor juridice ale Parlamentului European, Consiliului și Comisiei;

2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea sau să o înlocuiască cu un alt text;

3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

Amendamentul 1

Propunere de directivă
Considerentul 8

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(8) În cazul în care un solicitant se află în alt stat membru decât cel în care are obligația de a fi prezent în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul Dublin], solicitantul nu ar trebui să aibă dreptul la condițiile de primire prevăzute la articolele 14-17.	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 2

Propunere de directivă
Considerentul 12

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(12) Normele armonizate ale UE privind documentele care urmează a fi eliberate solicitanților fac mai dificilă deplasarea solicitanților în mod neautorizat în interiorul Uniunii. ***Este necesar să se clarifice faptul că statele membre ar trebui să furnizeze solicitanților un document de călătorie numai din motive umanitare grave sau din alte motive imperative. De asemenea,*** valabilitatea documentelor de călătorie ar trebui limitată	(12) Normele armonizate ale UE privind documentele care urmează a fi eliberate solicitanților fac mai dificilă deplasarea solicitanților în mod neautorizat în interiorul Uniunii. Valabilitatea documentelor de călătorie ar trebui limitată la scopul și durata necesare pentru motivul care a determinat emiterea acestora. ***Un astfel de motiv*** ar putea ***fi***, de exemplu, ***faptul că*** un solicitant trebuie să se deplaseze în alt stat pentru tratament

la scopul și durata necesare pentru motivul care a determinat emiterea acestora. ***Motive umanitare grave*** ar putea, de exemplu, ***să fie considerate situațiile în care*** un solicitant trebuie să se deplaseze în alt stat pentru tratament medical sau pentru a-și vizita rudele în cazuri particulare, cum ar fi vizitele făcute unor rude apropiate care sunt grav bolnave sau vizitele pentru a participa la căsătoria sau la funeraliile unei rude apropiate. Alte ***motive imperative*** ar putea include situațiile în care solicitanții cărora li s-a acordat accesul la piața muncii trebuie să efectueze deplasări imperios necesare în interes profesional, în care solicitanții trebuie să călătorească în cadrul programelor de studiu sau în care minorii călătoresc cu familiile substitutive.

medical sau pentru a-și vizita rudele în cazuri particulare, cum ar fi vizitele făcute unor rude apropiate care sunt grav bolnave sau vizitele pentru a participa la căsătoria sau la funeraliile unei rude apropiate. Alte ***astfel de motive*** ar putea include situațiile în care solicitanții cărora li s-a acordat accesul la piața muncii trebuie să efectueze deplasări imperios necesare în interes profesional, în care solicitanții trebuie să călătorească în cadrul programelor de studiu sau în care minorii călătoresc cu familiile substitutive.

Or. en

Amendamentul 3

Propunere de directivă
Considerentul 13

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(13) Solicitanții nu au dreptul de a alege statul membru în care depun cererea. Un solicitant trebuie să ceară protecție internațională fie în statul membru de primă intrare, fie, în cazul prezenței legale, în statul membru de ședere sau reședință legală. ***Este mai puțin probabil ca un solicitant care nu a respectat această obligație să fie autorizat, în urma determinării statului membru responsabil în temeiul Regulamentului (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul Dublin], să fie autorizat să rămână în statul membru în care a fost depusă cererea și, în consecință, este mai probabil ca solicitantul respectiv să se sustragă. Prin urmare, ar trebui să se monitorizeze îndeaproape locul în care se află solicitantul respectiv.***	(13) Solicitanții nu au dreptul de a alege statul membru în care depun cererea. Un solicitant trebuie să ceară protecție internațională fie în statul membru de primă intrare, fie, în cazul prezenței legale, în statul membru de ședere sau reședință legală.

Or. en

Amendamentul 4

Propunere de directivă
Considerentul 14

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(14) Solicitanții au obligația de a ***fi prezenți în*** statul membru în care au depus cererea sau în statul membru în care sunt transferați în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul Dublin]. În cazul în care un solicitant s-a sustras ***din acest stat membru*** și s-a deplasat, fără autorizație, în alt stat membru, este esențial, în scopul asigurării bunei funcționări a sistemului european comun de azil, ca solicitantul să fie returnat rapid în statul membru în care acesta are obligația de a fi prezent. Până la efectuarea acestui transfer, există riscul ca solicitantul să se sustragă și, prin urmare, ar trebui să se monitorizeze îndeaproape locul în care se află acesta.	(14) Solicitanții au obligația de a ***rămâne la dispoziția autorităților relevante din*** statul membru în care au depus cererea sau în statul membru în care sunt transferați în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul Dublin]. În cazul în care un solicitant s-a sustras și s-a deplasat, fără autorizație, în alt stat membru, este esențial, în scopul asigurării bunei funcționări a sistemului european comun de azil, ca solicitantul să fie returnat rapid în statul membru în care acesta are obligația de a fi prezent. Până la efectuarea acestui transfer, există riscul ca solicitantul să se sustragă și, prin urmare, ar trebui să se monitorizeze îndeaproape locul în care se află acesta.

Or. en

Amendamentul 5

Propunere de directivă
Considerentul 15

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(15) Faptul că un solicitant s-a sustras anterior, deplasându-se în alt stat membru, este un factor important care trebuie luat în considerare atunci când se evaluează riscul de sustragere a solicitantului. Pentru a se asigura faptul că solicitantul nu se sustrage din nou și rămâne la dispoziția autorităților competente, odată ce solicitantul a fost	***eliminat***

trimis înapoi în statul membru în care are obligația de a fi prezent, ar trebui, prin urmare, să se monitorizeze îndeaproape locul în care se află acesta.

Or. en

Amendamentul 6

Propunere de directivă
Considerentul 16

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(16) Din motive de interes public sau de ordine publică, pentru examinarea rapidă și monitorizarea eficace a cererii de protecție internațională a solicitantului, ***pentru examinarea rapidă și monitorizarea eficace*** a ***procedurii care i*** se ***aplică acestuia pentru determinarea statului membru responsabil*** în ***conformitate cu Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul Dublin] sau pentru a împiedica în mod eficace sustragerea*** solicitantului, statele membre ar trebui, în cazul în care acest lucru este necesar, să-i stabilească solicitantului reședința într-un anumit loc, cum ar fi un centru de cazare, o casă, un apartament, un hotel sau alte localuri adaptate pentru cazarea solicitanților. O astfel de decizie poate fi necesară pentru a împiedica în mod eficace sustragerea solicitantului în special în cazurile în care acesta nu a respectat ***următoarele obligații: de a depune cererea în statul membru de primă intrare neregulamentară sau intrare legală;*** de a rămâne în statul membru în care are obligația de a fi prezent***;*** sau în cazurile în care solicitantul a fost trimis înapoi în statul membru în care are obligația de a fi prezent după ce s-a sustras, deplasându-se în alt stat membru***.*** În cazul în care solicitantul are dreptul la condiții materiale de primire, respectivele condiții materiale de primire ar trebui, de asemenea, să fie	(16) Din motive de interes public sau de ordine publică, pentru examinarea rapidă și monitorizarea eficace a cererii de protecție internațională a solicitantului, ***sau pentru*** a se ***preveni în mod eficace sustragerea acestuia*** în ***cazul în care autoritățile relevante au stabilit că există un risc de posibilă sustragere a*** solicitantului, statele membre ar trebui, în cazul în care acest lucru este necesar***, să fie în măsură*** să-i stabilească solicitantului reședința într-un anumit loc, cum ar fi un centru de cazare, o casă, un apartament, un hotel sau alte localuri adaptate pentru cazarea solicitanților. O astfel de decizie poate fi necesară pentru a împiedica în mod eficace sustragerea solicitantului în special în cazurile în care acesta nu a respectat ***obligația*** de a rămâne în statul membru în care are obligația de a fi prezent sau în cazurile în care solicitantul a fost trimis înapoi în statul membru în care are obligația de a fi prezent după ce s-a sustras, deplasându-se în alt stat membru***;*** În cazul în care solicitantul are dreptul la condiții materiale de primire, respectivele condiții materiale de primire ar trebui, de asemenea, să fie furnizate cu condiția ca solicitantul să își aibă reședința în acest loc precis.

furnizate cu condiția ca solicitantul să își aibă reședința în acest loc precis.

Or. en

Amendamentul 7

Propunere de directivă
Considerentul 17

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(17) În cazul în care sunt motive pentru a considera că există un risc de posibilă sustragere a solicitantului, statele membre ar trebui să impună solicitanților obligația de a contacta autoritățile competente la intervale cu frecvența necesară pentru a verifica faptul că solicitantul nu se sustrage. Pentru a-i descuraja pe solicitanți să se sustragă în continuare, statele membre ar trebui, de asemenea, să fie în măsură să acorde condiții materiale de primire, în cazul în care solicitantul are dreptul la astfel de condiții materiale de primire, numai în natură.	(17) În cazul în care sunt motive pentru a considera că există un risc de posibilă sustragere a solicitantului, statele membre ar trebui***, de asemenea, pe baza unei decizii a autorităților judiciare,*** să impună solicitanților obligația de a contacta autoritățile competente la intervale cu frecvența necesară pentru a verifica faptul că solicitantul nu se sustrage. Pentru a-i descuraja pe solicitanți să se sustragă în continuare, statele membre ar trebui, de asemenea, să fie în măsură să acorde condiții materiale de primire, în cazul în care solicitantul are dreptul la astfel de condiții materiale de primire, numai în natură. ***Solicitanții ar trebui, de asemenea, să dispună de posibilitatea de a contesta deciziile care stabilesc obligația lor de a contacta autoritățile competente.***

Or. en

Amendamentul 8

Propunere de directivă
Considerentul 18

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(18) ***Este necesar ca toate deciziile care restricționează libertatea*** de circulație a unui solicitant să se bazeze pe comportamentul individual și pe situația	(18) ***Orice restricționare a libertății*** de circulație a unui solicitant ***ar trebui*** să se bazeze pe ***o decizie a autorităților judiciare, care să țină seama de***

particulară a persoanei în cauză, ***ținând seama*** de orice nevoi speciale de primire ale solicitanților și de principiul proporționalității. Solicitanții ***trebuie*** să fie informați în mod corespunzător cu privire la astfel de decizii și la consecințele neconformării.

comportamentul individual și pe situația particulară a persoanei în cauză, ***inclusiv*** de orice nevoi speciale de primire ale solicitanților și de principiul proporționalității. Solicitanții ***ar trebui*** să fie informați în mod corespunzător cu privire la astfel de decizii și la consecințele neconformării. ***Aceștia ar trebui, de asemenea, să dispună de posibilitatea de a contesta astfel de decizii.***

Or. en

Amendamentul 9

Propunere de directivă
Considerentul 19

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(19) Ținând seama de consecințele grave pentru solicitanții care s-au sustras sau despre care se consideră că prezintă un risc de sustragere, sensul noțiunii de „sustragere” ar trebui definit astfel încât să includă atât acțiunea deliberată de a evita procedurile de azil aplicabile, cât și situația de fapt constând în a nu rămâne la dispoziția autorităților relevante***, inclusiv prin părăsirea teritoriului unde solicitantul are obligația de a fi prezent***.	(19) Ținând seama de consecințele grave pentru solicitanții care s-au sustras sau despre care se consideră că prezintă un risc de sustragere, sensul noțiunii de „sustragere” ar trebui definit astfel încât să includă atât acțiunea deliberată de a evita procedurile de azil aplicabile, cât și situația de fapt constând în a nu rămâne la dispoziția autorităților relevante.

Or. en

Amendamentul 10

Propunere de directivă
Considerentul 20

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(20) Măsura luării în custodie publică a solicitanților ar trebui aplicată în conformitate cu principiul fundamental conform căruia o persoană nu ar trebui să	(20) Măsura luării în custodie publică a solicitanților ar trebui aplicată în conformitate cu principiul fundamental conform căruia o persoană nu ar trebui să

fie luată în custodie publică pentru unicul motiv că solicită protecție internațională, în special în conformitate cu obligațiile juridice internaționale ale statelor membre și cu articolul 31 din Convenția de la Geneva. Solicitanții pot fi luați în custodie publică numai în condițiile excepționale, foarte clar definite, prevăzute de prezenta directivă și respectând principiul necesității și proporționalității cu privire atât la modalitatea, cât și la scopul unei astfel de luări în custodie publică. Luarea în custodie publică a solicitanților în temeiul prezentei directive ar trebui să fie dispusă numai în scris de autorități judiciare ***sau administrative***, prezentându-se motivele pe care se întemeiază, inclusiv în cazurile în care persoana se află deja în custodie publică atunci când face cererea de protecție internațională. Un solicitant aflat în custodie publică ar trebui să aibă acces efectiv la garanțiile procedurale necesare, precum introducerea unei căi de atac ***în fața unei autorități judiciare naționale***.	fie luată în custodie publică pentru unicul motiv că solicită protecție internațională, în special în conformitate cu obligațiile juridice internaționale ale statelor membre și cu articolul 31 din Convenția de la Geneva. Solicitanții pot fi luați în custodie publică numai în condițiile excepționale, foarte clar definite, prevăzute de prezenta directivă și respectând principiul necesității și proporționalității cu privire atât la modalitatea, cât și la scopul unei astfel de luări în custodie publică. Luarea în custodie publică a solicitanților în temeiul prezentei directive ar trebui să fie dispusă numai în scris de autorități judiciare, prezentându-se motivele pe care se întemeiază, inclusiv în cazurile în care persoana se află deja în custodie publică atunci când face cererea de protecție internațională. ***Orice decizie care dispune luarea în custodie publică ar trebui să includă o referire la o analiză a alternativelor disponibile și la motivele pentru care acestea nu au putut fi aplicate în mod eficace.*** Un solicitant aflat în custodie publică ar trebui să aibă acces efectiv la garanțiile procedurale necesare, precum introducerea unei căi de atac.

Or. en

Justificare

Având în vedere că proiectul de raport conține amendamente la textul nou-propus privind obligațiile de a contacta autoritățile, prin care luarea deciziilor relevante este limitată la autoritățile judiciare, este necesar să se modifice și partea de text privind tipurile de decizii care pot dispune luarea în custodie publică, deciziile privind această măsură, care este măsura ce limitează cel mai mult libertatea de mișcare, trebuind să fie, a fortiori, luate doar de către autoritățile judiciare, logica internă a textul fiind altfel afectată.

Amendamentul 11

Propunere de directivă
Considerentul 30

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(30) În aplicarea prezentei directive, statele membre ar trebui să depună eforturi pentru a asigura deplina conformitate cu principiile interesului superior al copilului și unității familiei, în conformitate cu dispozițiile Cartei drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, ale Convenției Organizației Națiunilor Unite cu privire la drepturile copilului din 1989 și, respectiv, ale Convenției europene pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale. Condițiile de primire trebuie să fie adaptate ***situației*** specifice ***a*** minorilor, indiferent dacă aceștia sunt neînsoțiți sau cu familia, ținând seama în mod corespunzător de securitatea lor și de ***asistența*** de care au nevoie din punct de vedere fizic și emoțional, ***și să fie*** furnizate într-un mod care să încurajeze dezvoltarea lor generală.	(30) În aplicarea prezentei directive, statele membre ar trebui să depună eforturi pentru a asigura deplina conformitate cu principiile interesului superior al copilului și unității familiei, în conformitate cu dispozițiile Cartei drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, ale Convenției Organizației Națiunilor Unite cu privire la drepturile copilului din 1989 și, respectiv, ale Convenției europene pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale. ***Statele membre ar trebui, de asemenea, să asigure respectarea deplină a Convenției Consiliului Europei privind prevenirea și combaterea violenței împotriva femeilor și a violenței domestice, precum și a Convenției privind eliminarea tuturor formelor de discriminare față de femei.*** Condițiile de primire trebuie să fie adaptate ***nevoilor*** specifice ***ale*** minorilor, indiferent dacă aceștia sunt neînsoțiți sau cu familia, ținând seama în mod corespunzător de securitatea lor***, în special prin asigurarea unei locuințe adaptate copiilor, prevenirea violenței sexuale*** și ***pe bază*** de ***gen, acordarea asistenței*** de care au nevoie din punct de vedere fizic și emoțional, ***toate acestea fiind*** furnizate într-un mod care să încurajeze dezvoltarea lor generală.

Or. en

Amendamentul 12

Propunere de directivă
Considerentul 31

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(31) Statele membre ar trebui să se asigure că solicitanții ***primesc*** asistența medicală necesară care ar trebui să includă, cel puțin, asistența medicală de urgență și	(31) Statele membre ar trebui să se asigure că solicitanții ***beneficiază de un acces deplin la*** asistența medicală necesară***,*** care ar trebui să includă, cel

tratamentul de bază al bolilor, inclusiv al afecțiunilor mintale grave. Pentru a răspunde preocupărilor în materie de sănătate publică în ceea ce privește prevenirea bolilor și a proteja sănătatea solicitanților, accesul acestora la asistență medicală ar trebui să includă, de asemenea, tratamentul medical preventiv, cum ar fi vaccinările. Statele membre pot impune solicitanților să se supună unui examen medical, din motive de sănătate publică. Rezultatele examenului medical nu ar trebui să influențeze evaluarea cererilor de protecție internațională, care ar trebui să se efectueze întotdeauna în mod obiectiv, imparțial și de la caz la caz în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul privind procedurile].

puțin, asistența medicală de urgență***, îngrijiri de maternitate*** și tratamentul de bază al bolilor, inclusiv al afecțiunilor mintale grave***, precum tulburările de stres posttraumatic***. Pentru a răspunde preocupărilor în materie de sănătate publică în ceea ce privește prevenirea bolilor și a proteja sănătatea ***și drepturile*** solicitanților, accesul acestora la asistență medicală ar trebui să includă, de asemenea, ***serviciile de sănătate sexuală și reproductivă și*** tratamentul medical preventiv, cum ar fi vaccinările. Statele membre pot impune solicitanților să se supună unui examen medical, din motive de sănătate publică***, în conformitate cu un set de orientări care urmează să fie stabilite, de comun acord, de către Agenția Uniunii Europene pentru Azil și Centrul European de Prevenire și Control al Bolilor***. Rezultatele examenului medical nu ar trebui să influențeze evaluarea cererilor de protecție internațională, care ar trebui să se efectueze întotdeauna în mod obiectiv, imparțial și de la caz la caz în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul privind procedurile].

Or. en

Amendamentul 13

Propunere de directivă
Considerentul 32

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(32) ***Dreptul unui solicitant la condiții materiale de primire în temeiul prezentei directive poate fi restrâns în anumite circumstanțe, cum ar fi în cazul în care solicitantul s-a sustras din statul membru în care are obligația de a fi prezent, deplasându-se în alt stat membru. Cu toate acestea, statele*** membre ar trebui să asigure solicitanților, în toate	(32) ***Statele*** membre ar trebui să asigure solicitanților, în toate circumstanțele, acces la asistență medicală. Trebuie să se țină seama de nevoile specifice ale copiilor, în special în ceea ce privește respectarea dreptului copilului la educație și accesul la asistență medicală. Ar trebui să se țină seama de nevoile specifice ale solicitanților***, în special de cele ale***

circumstanțele, acces la asistență medicală ***și un nivel de trai demn în conformitate cu Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene și cu Convenția Organizației Națiunilor Unite cu privire la drepturile copilului, în special prin satisfacerea nevoilor de subzistență și a nevoilor de bază ale solicitantului în ceea ce privește siguranța fizică, demnitatea și relațiile interpersonale, ținând seama în mod corespunzător de vulnerabilitățile inerente ale persoanei respective ca solicitant de protecție internațională și de cele ale familiei sale sau ale persoanei în grija căreia se află. De asemenea, trebuie să se acorde atenția cuvenită solicitanților cu nevoi speciale de primire***. Trebuie să se țină seama de nevoile specifice ale copiilor, în special în ceea ce privește respectarea dreptului copilului la educație și accesul la asistență medicală. ***În cazul în care un minor se află într-un alt stat membru decât cel în care are obligația de a fi prezent, statele membre ar trebui să ofere minorului acces la activități educaționale adecvate în așteptarea transferului către statul membru responsabil.*** Ar trebui să se țină seama de nevoile specifice ale solicitanților ***femei*** care au suferit violențe de gen, inclusiv prin asigurarea accesului, în diferitele etape ale procedurii de azil, la asistență medicală, la asistență juridică, precum și la consiliere pentru depășirea traumelor și asistență psihosocială corespunzătoare.

femeilor, care au suferit violențe ***sexuale sau*** de gen, inclusiv prin asigurarea accesului, în diferitele etape ale procedurii de azil, la asistență medicală, la asistență juridică, precum și la consiliere pentru depășirea traumelor și asistență psihosocială corespunzătoare. ***Acești solicitanți ar trebui considerați drept persoane cu nevoi speciale de primire.***

Or. en

Amendamentul 14

Propunere de directivă
Considerentul 33

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(33) Domeniul de aplicare al definiției membrilor de familie ar trebui să reflecte	(33) Domeniul de aplicare al definiției membrilor de familie ar trebui să ***nu fie***

realitatea tendințelor actuale în materie de migrație, conform cărora solicitanții sosesc adesea pe teritoriul statelor membre după o perioadă îndelungată în care s-au aflat în tranzit. Definiția ar trebui să includă, prin urmare, familiile formate în afara țării de origine, dar înainte de sosirea pe teritoriul statelor membre.

discriminatoriu și ar trebui să reflecte realitatea tendințelor actuale în materie de migrație, conform cărora solicitanții sosesc adesea pe teritoriul statelor membre după o perioadă îndelungată în care s-au aflat în tranzit. Definiția ar trebui să includă, prin urmare, familiile formate în afara țării de origine, dar înainte de sosirea pe teritoriul statelor membre. ***Statele membre ar trebui să aplice definiția membrilor de familie în conformitate cu Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, Convenția Consiliului Europei pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale și cu jurisprudența Curții Europene a Drepturilor Omului referitoare la domeniul de aplicare a definiției familiei, ținând seama de diferitele situații de dependență și de atenția specială care trebuie acordată interesului superior al copilului și subliniind importanța protejării solicitanților femei, care sunt victime ale căsătoriilor de copii, la vârste fragede sau forțate. Cuplurile necăsătorite nu ar trebui să fie discriminate pe motive de orientare sexuală sau de identitate de gen.***

Or. en

Amendamentul 15

Propunere de directivă
Considerentul 34

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(34) Pentru a promova autonomia solicitanților și a limita discrepanțele mari între statele membre, este esențial să se stabilească norme clare privind accesul solicitanților la piața muncii ð și să se asigure faptul că acest acces este efectiv, neimpunând condiții care în fapt îl împiedică pe solicitant să își caute un loc de muncă. ***Testele pieței muncii utilizate***	(34) Pentru a promova autonomia solicitanților și a limita discrepanțele mari între statele membre, este esențial să se stabilească norme clare privind accesul solicitanților la piața muncii ð și să se asigure faptul că acest acces este efectiv, neimpunând condiții care în fapt îl împiedică pe solicitant să își caute un loc de muncă.

pentru a acorda prioritate propriilor resortisanți sau altor cetățeni ai Uniunii ori resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere legală în statul membru în cauză nu ar trebui să împiedice accesul efectiv al solicitanților la piața muncii și ar trebui să fie puse în aplicare fără a aduce atingere principiului preferinței acordate cetățenilor Uniunii, astfel cum este exprimat în dispozițiile relevante ale actelor de aderare aplicabile.

Or. en

Amendamentul 16

Propunere de directivă
Considerentul 35

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(35) ***Termenul maxim de acces la piața muncii ar trebui aliniat cu durata procedurii de examinare pe fond. Pentru*** a spori perspectivele de integrare și autonomia solicitanților, ***se încurajează un acces mai rapid la piața muncii în cazul în care este probabil ca cererea să fie întemeiată, inclusiv atunci când i s-a acordat prioritate pentru a fi examinată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul privind procedurile]. Statele membre*** ar trebui***, prin urmare, să aibă în vedere reducerea acestei perioade de timp cât mai mult posibil pentru a se asigura faptul că solicitanții au*** acces ***la piața muncii în cel mult 3 luni de la data depunerii cererii, în cazurile în care este probabil ca cererea să fie întemeiată. Cu toate acestea, statele membre nu ar trebui să acorde acces la piața muncii solicitanților ale căror cereri de protecție internațională este probabil să fie neîntemeiate și care fac obiectul procedurii accelerate.***	(35) ***Pentru*** a spori perspectivele de integrare și autonomia solicitanților, ar trebui ***furnizat un*** acces ***imediat*** la piața muncii***.***

Or. en

Amendamentul 17

Propunere de directivă
Considerentul 40 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(40a) Competențele lingvistice sunt indispensabile pentru ca solicitanții să poată dispune de condiții de viață adecvate, să aibă acces imediat la piața muncii, precum și pentru a li se garanta condiții materiale de primire, inclusiv produse nealimentare. Învățarea limbii oficiale sau a uneia dintre limbile oficiale ale statului membru în cauză ar spori autonomia și șansele de integrare în societatea-gazdă și descurajează deplasările secundare. Prin urmare, ar trebui să se acorde tuturor solicitanților un acces efectiv la cursurile de limbă începând de la data la care este prezentată cererea acestora de protecție internațională.

Or. en

Amendamentul 18

Propunere de directivă
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 10

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(10) „sustragere” înseamnă ***acțiunea prin care un solicitant,*** pentru a evita procedurile de azil, ***fie părăsește teritoriul unde are obligația*** de a ***fi prezent în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul Dublin], fie*** nu rămâne la dispoziția autorităților ***competente sau a instanței***;	(10) „sustragere” înseamnă ***o acțiune deliberată*** pentru a evita procedurile de azil ***aplicabile și situația de fapt*** de a nu rămâne la dispoziția autorităților ***relevante***;
[32] JO C […], […], p. […].	[32] JO C […], […], p. […].

Or. en

Amendamentul 19

Propunere de directivă
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 11

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(11) „risc de sustragere” înseamnă existența într-un caz individual a unor motive, care se bazează pe criterii obiective ***definite de*** dreptul intern, de a considera că un solicitant s-ar putea sustrage;	(11) „risc de sustragere” înseamnă existența într-un caz individual a unor motive ***specifice***, care se bazează pe criterii obiective ***și specifice, în conformitate cu orientările Agenției Uniunii Europene pentru Azil și cu*** dreptul intern, de a considera că un solicitant s-ar putea sustrage***, fără a lua în considerare criterii precum simplul fapt de a fi un solicitant în sensul Regulamentului (UE).../... [Regulamentul privind procedurile] sau cetățenia unei persoane, care sunt aspecte cu caracter general***;

Or. en

Amendamentul 20

Propunere de directivă
Articolul 2 – paragraful 1 – punctul 13

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(13) „solicitant cu nevoi speciale de primire” înseamnă un solicitant care are nevoie de garanții speciale pentru a beneficia de drepturi și a-și îndeplini obligațiile în conformitate cu prezenta directivă , cum ar fi solicitanții minori, minorii neînsoțiți, persoanele cu handicap, persoanele în vârstă, femeile gravide, părinții unici cu copii minori, victimele traficului de persoane, persoanele cu afecțiuni grave, persoanele cu afecțiuni mintale și persoanele care au fost supuse torturii, violului sau altor forme grave de violență psihologică, fizică ***sau*** sexuală,	(13) „solicitant cu nevoi speciale de primire” înseamnă un solicitant care are nevoie de garanții speciale pentru a beneficia de drepturi și a-și îndeplini obligațiile în conformitate cu prezenta directivă, cum ar fi solicitanții minori, minorii neînsoțiți, persoanele cu handicap, persoanele în vârstă, femeile gravide, ***femeile singure, adolescentele, femeile care sunt cap de familie, persoanele lesbiene, homosexuale, bisexuale, transgen și intersexuale,*** părinții unici cu copii minori, victimele traficului de persoane, ***victimele căsătoriilor de copii, la***

cum ar fi victimele mutilării genitale feminine .	***vârste fragede sau forțate, persoanele necredincioase, apostații și minoritățile religioase,*** persoanele cu afecțiuni grave, persoanele cu afecțiuni mintale***, inclusiv tulburări de stres posttraumatic,*** și persoanele care au fost supuse torturii, violului sau altor forme grave de violență psihologică, fizică***, motivată de prejudecăți,*** sexuală ***sau pe bază de gen***, cum ar fi victimele mutilării genitale feminine.

Or. en

Amendamentul 21

Propunere de directivă
Articolul 5 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statele membre îi informează pe solicitanți, cât mai repede posibil și cel târziu când aceștia depun cererea de protecție internațională, despre avantajele de care pot beneficia și despre obligațiile pe care trebuie să le respecte cu privire la condițiile de primire. Acestea precizează în informațiile furnizate ***că solicitantul nu are*** dreptul ***la condițiile de primire prevăzute la articolele 14-17 din prezenta directivă în conformitate cu articolul 17***a ***din aceeași directivă*** în ***alt stat membru decât cel în care are obligația*** de ***a fi prezent în conformitate*** cu ***Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul Dublin]*** .	1. Statele membre îi informează pe solicitanți, cât mai repede posibil și cel târziu când aceștia depun cererea de protecție internațională, despre avantajele de care pot beneficia și despre obligațiile pe care trebuie să le respecte cu privire la condițiile de primire. Acestea precizează în informațiile furnizate ***condițiile de primire la care solicitanții au*** dreptul***, consecințele sustragerii, motivele luării în custodie publică, motivele care justifică înlocuirea, limitarea sau retragerea beneficiului condițiilor de primire, dreptul de*** a ***contesta luarea*** în ***custodie publică sau deciziile privind înlocuirea, limitarea sau retragerea beneficiului condițiilor*** de ***primire. Statele membre îi informează pe solicitanți și*** cu ***privire la procedurile de azil relevante și la drepturile dobândite după acordarea statutului de refugiat***.

Or. en

Amendamentul 22

Propunere de directivă
Articolul 5 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statele membre se asigură că informațiile prevăzute la alineatul (1) sunt furnizate în scris , utilizând un model standard care este elaborat de Agenția pentru Azil a Uniunii Europene, și într-o limbă pe care solicitanții o înțeleg sau se presupune în mod rezonabil că o înțeleg. În cazul în care acest lucru este necesar , informațiile respective se furnizează și oral și se adaptează la nevoile minorilor .	2. Statele membre se asigură că informațiile prevăzute la alineatul (1) sunt furnizate în scris***, într-un mod concis, transparent, inteligibil și ușor accesibil***, utilizând ***un limbaj simplu și clar și*** un model standard care este elaborat de Agenția pentru Azil a Uniunii Europene, și într-o limbă pe care solicitanții o înțeleg sau se presupune în mod rezonabil că o înțeleg. ***Acestea includ informații relevante privind situațiile personale care pot conduce la nevoi speciale de primire sau la nevoi de garanții procedurale speciale, astfel cum este prevăzut în prezenta directivă și în [Regulamentul privind procedurile].*** În cazul în care acest lucru este necesar, informațiile respective se furnizează și oral și ***sub formă de pictograme și materiale video și*** se adaptează la nevoile minorilor ***sau ale persoanelor cu nevoi speciale de primire***.

Or. en

Justificare

Pe baza formulării propuse în propunerea Comisiei privind reformarea Regulamentului EURODAC.

Amendamentul 23

Propunere de directivă
Articolul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Statele membre furnizează solicitanților un document de călătorie ***numai*** atunci când ***aceștia*** trebuie să ***fie prezenți*** în alt stat ***din motive umanitare grave*** sau ***din*** alte motive ***imperative*** . Valabilitatea	Statele membre furnizează ***fără întârziere*** solicitanților un document de călătorie atunci când ***prezența solicitantului într-un alt stat este necesară, în special în cazul în care acesta*** trebuie să ***se deplaseze*** în alt

documentului de călătorie este limitată la scopul și durata necesare pentru motivul care a determinat emiterea sa.	stat ***pentru tratament medical sau pentru a-și vizita rudele în cazuri particulare, cum ar fi vizitele făcute unor rude apropiate care sunt grav bolnave sau vizitele pentru a participa la căsătoria*** sau ***la funeraliile unei rude apropiate.*** Alte ***astfel de*** motive ***includ situațiile în care solicitanții cărora li s-a acordat accesul la piața muncii trebuie să efectueze deplasări absolut necesare în interes profesional, situațiile în care solicitanții trebuie să călătorească în cadrul programelor de studiu sau cele în care minorii călătoresc cu familiile substitutive***. Valabilitatea documentului de călătorie este limitată la scopul și durata necesare pentru motivul care a determinat emiterea sa.

Or. en

Amendamentul 24

Propunere de directivă
Articolul 7 – alineatul 2 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Statele membre ***stabilesc***, în cazul în care acest lucru este necesar, reședința unui solicitant într-un anumit loc pentru oricare din următoarele motive:	2. Statele membre ***pot stabili***, în cazul în care acest lucru este necesar, reședința unui solicitant într-un anumit loc***, cum ar fi un centru de cazare, o casă, un apartament, un hotel sau alte localuri adaptate pentru cazarea solicitanților, pe baza unor criterii obiective definite de legislația națională și a unei decizii a autorităților judiciare,*** pentru oricare din următoarele motive:

Or. en

Amendamentul 25

Propunere de directivă
Articolul 7 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) pentru examinarea rapidă și monitorizarea eficace a procedurii care i se aplică acestuia în vederea determinării statului membru responsabil în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul Dublin];	***eliminat***

Or. en

Justificare

Acest motiv ar putea fi aplicat de majoritatea statelor membre tuturor noilor solicitanți a căror situație o examinează, în condițiile în care necesitatea sa nu este demonstrată.

Amendamentul 26

Propunere de directivă
Articolul 7 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera d – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) pentru a împiedica în mod eficace sustragerea solicitantului, în special:	(d) pentru a împiedica în mod eficace sustragerea solicitantului ***în cazul în care autoritățile relevante au stabilit că există un risc de sustragere***, în special:

Or. en

Amendamentul 27

Propunere de directivă
Articolul 7 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera d – liniuța 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
- pentru solicitanții care nu au respectat obligația de a face o cerere în primul stat membru de intrare, astfel cum se prevede la articolul [4 alineatul (1)] din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul Dublin] și s-au deplasat în alt stat membru fără o justificare corespunzătoare și care au depus acolo o	- pentru solicitanții care nu au respectat ***în mod deliberat*** obligația de a face o cerere în primul stat membru de intrare, astfel cum se prevede la articolul [4 alineatul (1)] din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul Dublin]***, pentru a evita procedurile de azil aplicabile*** și s-au deplasat în alt stat membru fără o justificare corespunzătoare și care au depus

cerere; sau	acolo o cerere; sau

Or. en

Amendamentul 28

Propunere de directivă
Articolul 7 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. În cazul în care sunt motive pentru a considera că există un risc de posibilă sustragere a solicitantului, statele membre ***impun*** solicitantului, dacă acest lucru este necesar, obligația de a contacta autoritățile competente sau de a se prezenta în fața acestora fie de îndată, fie la un anumit interval cu frecvența necesară pentru a împiedica cu eficacitate sustragerea solicitantului.	3. În cazul în care sunt motive pentru a considera că există un risc de posibilă sustragere a solicitantului, statele membre ***pot impune*** solicitantului, dacă acest lucru este necesar ***și proporțional și pe baza unei decizii a autorităților judiciare***, obligația de a contacta autoritățile competente sau de a se prezenta în fața acestora fie de îndată, fie la un anumit interval cu frecvența necesară pentru a împiedica cu eficacitate sustragerea solicitantului.

Or. en

Amendamentul 29

Propunere de directivă
Articolul 7 – alineatul 8

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
8. Statele membre precizează motivele de fapt și, în cazul în care este relevant, de drept în orice decizie luată în conformitate cu prezentul articol. Solicitanții sunt informați imediat în scris, într-o limbă pe care o înțeleg sau se presupune în mod rezonabil că o înțeleg, cu privire la adoptarea unei astfel de decizii, la procedurile de contestare a deciziei în conformitate cu articolul 25 și la consecințele nerespectării obligațiilor impuse de decizie.	8. Statele membre precizează motivele de fapt și, în cazul în care este relevant, de drept în orice decizie luată în conformitate cu prezentul articol. Solicitanții sunt informați imediat în scris, într-o limbă pe care o înțeleg sau se presupune în mod rezonabil că o înțeleg ***și într-un mod concis, transparent, inteligibil și ușor accesibil, utilizând un limbaj simplu și clar***, cu privire la adoptarea unei astfel de decizii, la procedurile de contestare a deciziei în conformitate cu articolul 25 și la consecințele nerespectării obligațiilor

impuse de decizie.

Or. en

Justificare

Pe baza formulării propuse în propunerea Comisiei privind reformarea Regulamentului EURODAC.

Amendamentul 30

Propunere de directivă
Articolul 8 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statele membre nu iau în custodie publică o persoană pentru unicul motiv că aceasta este un solicitant .	1. Statele membre nu iau în custodie publică o persoană pentru unicul motiv că aceasta este un solicitant ***sau pe baza cetățeniei solicitantului***. ***Custodia publică se bazează pe o decizie a autorităților judiciare, este strict necesară pentru asigurarea îndeplinirii unei obligații specifice și concrete care îi revine solicitantului, se încheie de îndată ce această obligație este îndeplinită și nu are un caracter punitiv.***

Or. en

Amendamentul 31

Propunere de directivă
Articolul 8 – alineatul 3 – paragraful 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) pentru a decide, în cadrul unei proceduri la frontieră în conformitate cu articolul [41] din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul privind procedurile] , asupra dreptului solicitantului de a intra pe teritoriu;	***eliminat***

Or. en

Justificare

Solicitanții de azil care au dreptul de a rămâne pe teritoriul statelor membre nu pot fi plasați în custodie publică din motive legate de imigrare. Articolul 5 alineatul (1) litera (b) din Convenția europeană a drepturilor omului: deținerea „legală... în vederea garantării executării unei obligații prevăzute de lege” nu se aplică.

Amendamentul 32

Propunere de directivă
Articolul 9 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Măsura luării în custodie publică a solicitanților se dispune în scris de către autoritățile judiciare ***sau administrative***. Ordinul de luare în custodie publică precizează motivele în fapt și în drept pe care se întemeiază.	Măsura luării în custodie publică a solicitanților se dispune în scris de către autoritățile judiciare. Ordinul de luare în custodie publică precizează motivele în fapt și în drept pe care se întemeiază ***și include o referire la o analiză a alternativelor disponibile și la motivele pentru care acestea nu au putut fi aplicate în mod eficace***.

Or. en

Justificare

Având în vedere că proiectul de raport conține amendamente la textul nou-propus privind obligațiile de a contacta autoritățile, prin care luarea deciziilor relevante este limitată la autoritățile judiciare, este necesar să se modifice și partea de text privind tipurile de decizii care pot dispune luarea în custodie publică, deciziile privind această măsură, care este măsura ce limitează cel mai mult libertatea de mișcare, trebuind să fie, a fortiori, luate doar de către autoritățile judiciare, logica internă a textul fiind altfel afectată. Această justificare se aplică, din același motiv, și amendamentelor 33,34 și 35.

Amendamentul 33

Propunere de directivă
Articolul 9 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care luarea în custodie publică se dispune de către autoritățile administrative, statele membre asigură un control jurisdicțional rapid privind legalitatea luării în custodie publică,	***eliminat***

procedură care să fie desfășurată din oficiu și/sau la cererea solicitantului. În cazul desfășurării din oficiu, un astfel de control se dispune cât mai repede posibil de la începutul luării în custodie publică. În cazul desfășurării la cererea solicitantului, acesta se soluționează cât mai rapid posibil după lansarea procedurii relevante. În acest scop, statele membre definesc în dreptul intern termenul în care se efectuează controlul jurisdicțional din oficiu și/sau controlul jurisdicțional la cererea solicitantului.

În cazul în care, în urma controlului jurisdicțional , instanța hotărăște că luarea în custodie publică este ilegală, solicitantul în cauză este eliberat imediat.

Or. en

Amendamentul 34

Propunere de directivă
Articolul 9 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Luarea în custodie publică face obiectul unei revizuiri de către o autoritate judiciară, la intervale rezonabile de timp, din oficiu și/sau la cererea solicitantului în cauză, în special ori de câte ori durata acesteia este prelungită, când apar circumstanțe relevante sau sunt disponibile noi informații care ar putea afecta legalitatea luării în custodie publică.	Luarea în custodie publică face obiectul unei revizuiri de către o autoritate judiciară, la intervale rezonabile de timp, din oficiu și/sau la cererea solicitantului în cauză, în special ori de câte ori durata acesteia este prelungită, când apar circumstanțe relevante sau sunt disponibile noi informații care ar putea afecta legalitatea luării în custodie publică. ***În cazul în care, în urma controlului jurisdicțional, instanța hotărăște că luarea în custodie publică este ilegală, solicitantul în cauză este eliberat imediat.***

Or. en

Amendamentul 35

Propunere de directivă
Articolul 9 – alineatul 6 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazurile de control jurisdicțional al ordinului de luare în custodie publică prevăzute la alineatul (***3***), statele membre asigură accesul solicitanților la asistență juridică și reprezentare gratuite. Aceasta include, cel puțin, pregătirea documentelor procedurale necesare și participarea la audiere în fața autorităților judiciare în numele solicitantului.	În cazurile de control jurisdicțional al ordinului de luare în custodie publică prevăzute la alineatul (***5***), statele membre asigură accesul solicitanților la asistență juridică și reprezentare gratuite. Aceasta include, cel puțin, pregătirea documentelor procedurale necesare și participarea la audiere în fața autorităților judiciare în numele solicitantului.

Or. en

Amendamentul 36

Propunere de directivă
Articolul 15 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statele membre se asigură că solicitanții au acces la piața muncii ***în cel mult 6 luni*** de la data la care s-a depus cererea de protecție internațională***, dacă autoritatea competentă nu a luat o hotărâre administrativă și dacă întârzierea nu poate fi atribuită solicitantului***.	1. Statele membre se asigură că solicitanții au acces la piața muncii de la data la care s-a depus cererea de protecție internațională.

Or. en

Amendamentul 37

Propunere de directivă
Articolul 15 – alineatul 2 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Din motive legate de politicile privind piața muncii, statele membre pot verifica dacă un post vacant ar putea fi ocupat de	***eliminat***

propriii resortisanți sau de alți cetățeni ai Uniunii sau de resortisanți ai țărilor terțe care au reședință legală în respectivul stat membru.

Or. en

Amendamentul 38

Propunere de directivă
Articolul 15 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 15a
	Cursuri de limbă
	Statele membre se asigură că solicitanții au efectiv acces la cursuri de limbă gratuite de la data la care s-a depus cererea de protecție internațională. Cu toate acestea, statele membre pot cere solicitanților să plătească sau să contribuie la costul acestor cursuri în conformitate cu condițiile stabilite la articolul 16 alineatele (4) și (5).

Or. en

Justificare

Raportoarea consideră că autonomia solicitanților și șansele acestora de a se integra în societatea-gazdă ar fi efectiv mai mari dacă ar avea acces la cursuri de limbă din momentul în care își depun cererea de protecție internațională. Competențele lingvistice sunt indispensabile pentru ca accesul imediat la piața muncii să fie efectiv, iar condițiile materiale de primire îmbunătățite, precum și pentru descurajarea deplasărilor secundare, care este un obiectiv declarat al propunerii Comisiei. Prin urmare, statele membre au obligația de a asigura accesul tuturor solicitanților la cursuri de limbă de la data la care s-a depus cererea de protecție internațională.

Amendamentul 39

Propunere de directivă
Articolul 17 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Atunci când cazarea se acordă în natură, aceasta oferă un nivel de trai adecvat și are una dintre următoarele forme sau reprezintă o combinație a acestora:	1. Atunci când cazarea se acordă în natură, aceasta oferă un nivel de trai adecvat***, pentru a se garanta că aceasta este adaptată solicitanților, ținând seama de situația și nevoile lor specifice de pe întreaga durată a procedurii de cerere, pentru a se evita deplasări inutile între diverse locuri de cazare,*** și are una dintre următoarele forme sau reprezintă o combinație a acestora:

Or. en

Amendamentul 40

Propunere de directivă
Articolul 17 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Statele membre iau în considerare problemele specifice legate de sex și vârstă, precum și situația solicitanților cu nevoi speciale de primire, atunci când furnizează condițiile materiale de primire.	3. Statele membre iau în considerare problemele specifice legate de sex și vârstă, precum și situația solicitanților cu nevoi speciale de primire, atunci când furnizează condițiile materiale de primire. ***În afară de vârstă și de sex, statele membre țin seama și de diversitate [abordarea privind vârsta, sexul și diversitatea (VSD)].***

Or. en

Justificare

Raportoarea adaugă dimensiunea diversității pentru a asigura respectarea abordării privind vârsta, sexul și diversitatea (VSD) a UNHCR. Pentru mai multe informații: https://emergency.unhcr.org/entry/51771/age-gender-and-diversity-agd

Amendamentul 41

Propunere de directivă
Articolul 17 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
4. Statele membre iau măsurile corespunzătoare pentru a preveni agresiunile și violența de gen, inclusiv violența sexuală și hărțuirea atunci când asigură cazare.	4. Statele membre iau măsurile corespunzătoare pentru a preveni agresiunile și violența de gen, inclusiv violența sexuală și hărțuirea ***și toate formele de violență comisă din cauza prejudecăților sau pe motiv de discriminare legată de caracteristicile personale ale victimelor, astfel cum se precizează la articolul 22 alineatul (3) din Directiva 2012/29/UE a Parlamentului European și a Consiliului[1a],*** atunci când asigură cazare.
	[1a]Directiva 2012/29/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 octombrie 2012 de stabilire a unor norme minime privind drepturile, sprijinirea și protecția victimelor criminalității și de înlocuire a Deciziei-cadru 2001/220/JAI a Consiliului (JO L 315, 14.11.2012, p. 57).

Or. en

Amendamentul 42

Propunere de directivă
Articolul 17 – alineatul 9 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Astfel de condiții diferite asigură în orice circumstanțe accesul la asistență medicală în conformitate cu articolul 18 și un nivel de trai demn pentru toți solicitanții.	Astfel de condiții diferite asigură în orice circumstanțe accesul ***deplin*** la asistență medicală în conformitate cu articolul 18 și un nivel de trai demn pentru toți solicitanții***, în cadrul căruia siguranța acestora este garantată, iar nevoile speciale de primire sunt identificate, înregistrate și îndeplinite***.

Or. en

Amendamentul 43

Propunere de directivă
Articolul 17a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 17a	***eliminat***
Condițiile de primire în alt stat membru decât cel în care solicitantul are obligația de a fi prezent	
1. Un solicitant nu are dreptul la condițiile de primire prevăzute la articolele 14-17 în alt stat membru decât cel în care are obligația de a fi prezent în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul Dublin].	
2. Statele membre asigură tuturor solicitanților un nivel de trai demn.	
3. În așteptarea transferului în temeiul Regulamentului (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul Dublin] al unui minor către statul membru responsabil, statele membre îi asigură acestuia accesul la activități educaționale adecvate.	

Or. en

Justificare

Irelevant deoarece nu este necesar să se facă distincția între condițiile de primire și un tratament demn.

Minorii ar trebui să aibă întotdeauna un acces deplin la educație. Sensul cuvântului „adecvate” în acest context nu este clar.

Amendamentul 44

Propunere de directivă
Articolul 19 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În cazul solicitanților ***care au obligația de a fi prezenți pe teritoriul lor în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul Dublin]***, statele	1. În cazul solicitanților, statele membre pot, în situațiile descrise la alineatul (2) ***și pe baza unei decizii a***

membre pot , în situațiile descrise la alineatul (2) :	***autorităților judiciare***:

Or. en

Amendamentul 45

Propunere de directivă
Articolul 19 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(g) nu a respectat obligația prevăzută la articolul [4 alineatul (1)] din Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul Dublin] și s-a deplasat în alt stat membru fără o justificare corespunzătoare și a depus acolo o cerere; sau	***eliminat***

Or. en

Amendamentul 46

Propunere de directivă
Articolul 19 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera h

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(h) a fost trimis înapoi după ce s-a sustras, deplasându-se în alt stat membru.	***eliminat***

Or. en

Justificare

Există deja dispoziții privind restricționarea libertății de circulație a unui solicitant după ce acesta s-a sustras, fără a fi făcut o cerere de protecție internațională în statul membru responsabil.

Amendamentul 47

Propunere de directivă
Articolul 21 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) trimite solicitanții la medic sau la psiholog pentru evaluarea suplimentară a stării lor psihologice și fizice în cazul în care există indicii că este posibil ca solicitanții să fi fost supuși torturii, violului sau altor forme grave de violență psihologică, fizică sau sexuală și că acest lucru ar putea afecta nevoile de primire ale solicitanților; și	(c) trimite solicitanții la medic sau la psiholog pentru evaluarea suplimentară a stării lor psihologice și fizice în cazul în care există indicii că este posibil ca solicitanții să fi fost supuși torturii, violului sau altor forme grave de violență psihologică, fizică***, motivată de prejudecăți*** sau sexuală ***și pe bază de gen,*** și că acest lucru ar putea afecta nevoile de primire ale solicitanților; și

Or. en

Amendamentul 48

Propunere de directivă
Articolul 24 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statele membre se asigură că persoanele care au suferit ***vătămări*** pe bază de gen, torturi, violuri sau alte forme grave de violență primesc tratamentul necesar pentru prejudiciile cauzate de astfel de acte, în special accesul la un tratament sau la asistență medicală și psihologică adecvată.	1. Statele membre se asigură că persoanele care au suferit ***violențe sexuale sau*** pe bază de gen***, alte forme de violență motivată de prejudecăți***, torturi, violuri sau alte forme grave de violență primesc tratamentul necesar pentru prejudiciile cauzate de astfel de acte, în special accesul la un tratament sau la asistență medicală și psihologică adecvată.

Or. en

Amendamentul 49

Propunere de directivă
Articolul 29 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. Statele membre iau măsurile corespunzătoare pentru a asigura faptul că autoritățile și alte organizații care pun în	1. Statele membre iau măsurile corespunzătoare pentru a asigura faptul că autoritățile și alte organizații care pun în

aplicare prezenta directivă beneficiază de formarea necesară, ținând cont de nevoile solicitanților de ambele sexe. În acest scop, statele membre integrează programul de formare european în materie de azil elaborat de Agenția pentru Azil a Uniunii Europene în pregătirea personalului lor, în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene].	aplicare prezenta directivă beneficiază de formarea necesară, ținând cont de nevoile solicitanților de ambele sexe. În acest scop, statele membre integrează programul de formare european în materie de azil elaborat de Agenția pentru Azil a Uniunii Europene în pregătirea personalului lor, în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. XXX/XXX [Regulamentul privind Agenția pentru Azil a Uniunii Europene]**,** ***subliniind importanța unei identificări rapide a nevoilor speciale de primire (abordarea VSD) și a unor activități adecvate de prevenire și de abordare a violenței sexuale și pe bază de gen și a violenței motivate de prejudecăți, de la data la care cererea de protecție internațională a fost depusă***.
	Or. en

Amendamentul 50

Propunere de directivă
Articolul 30 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Cel târziu [la ***trei ani*** de la intrarea în vigoare a prezentei directive] și ulterior cel puțin o dată la cinci ani , Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport privind aplicarea prezentei directive și propune, după caz, modificările necesare.	Cel târziu [la ***un an*** de la intrarea în vigoare a prezentei directive] și ulterior cel puțin o dată la cinci ani , Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport privind aplicarea prezentei directive și propune, după caz, modificările necesare.
	Or. en

Amendamentul 51

Propunere de directivă
Articolul 30 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Statele membre , la solicitarea Comisiei, transmit informațiile necesare pentru pregătirea raportului [la ***doi ani*** de la intrarea în vigoare a prezentei directive] și ulterior la fiecare ***cinci*** ani.	Statele membre , la solicitarea Comisiei, transmit informațiile necesare pentru pregătirea raportului [la ***șase luni*** de la intrarea în vigoare a prezentei directive] și ulterior la fiecare ***trei*** ani.

Or. en

EXPUNERE DE MOTIVE

În 2016, Comisia Europeană a propus o reformă a sistemului european comun de azil, care a inclus transformarea unor directive în regulamente pe deplin armonizate; în privința condițiilor de primire, Comisia a propus o reformare a directivei existente și o armonizare suplimentară. Raportoarea acceptă alegerea Comisiei în ceea ce privește instrumentele juridice, dar consideră că este nevoie de o armonizare mai mare în cadrul directivei.

Principalele elemente ale propunerii Comisiei de reformare vizează reducerea numărului de solicitanți de azil care părăsesc statul membru responsabil de tratarea cererii acestora (deplasări secundare) prin propunerea unor măsuri punitive și o mai mare integrare a solicitanților de azil. Proiectul de raport al raportoarei vizează și el reducerea deplasărilor secundare, dar se bazează pe stimulente și nu pe măsuri punitive. În ceea ce privește integrarea, raportoarea propune accesul la cursuri de limbă și la piața muncii încă din prima zi de depunere a cererii de protecție pentru a spori autonomia solicitanților și șansele acestora de a se integra în societatea-gazdă. Un alt element esențial al proiectului de raport este asigurarea respectării drepturilor fundamentale ale tuturor solicitanților de azil și, în acest scop, raportoarea propune clarificarea unor dispoziții referitoare la solicitanții cu nevoi speciale.

Reducerea deplasărilor secundare

Raportoarea nu este de acord cu abordarea punitivă propusă de Comisie, însă acceptă faptul că trebuie luate măsuri care să-i descurajeze pe solicitanții de azil să părăsească statul membru responsabil de cererea lor. Raportoarea este de părere că asigurarea unor condiții de primire de înaltă calitate în întreaga UE va fi cel mai important factor de prevenire a deplasărilor secundare.

Proiectul de raport menține posibilitatea de a se restricționa libertatea de circulație a solicitanților în anumite cazuri specifice pentru a se preveni deplasările secundare, însă numărul acestor cazuri a fost redus și au fost adăugate o serie de garanții, printre care controlul jurisdicțional. Raportoarea clarifică definiția sustragerii și elimină posibilitatea unor condiții de primire de mai mică calitate (un nivel de trai demn). Proiectul de raport restricționează într-o mare măsură luarea în custodie publică, care nu va fi posibilă decât în prezența celor mai înalte garanții și în condiții extrem de stricte.

Integrarea

Raportoarea consideră că autonomia solicitanților și șansele acestora de a se integra în societatea-gazdă ar fi efectiv mai mari dacă ar avea acces la piața muncii și la cursuri de limbă din ziua în care își depun cererea de protecție.

Comisia propune reducerea termenului de acces al solicitanților la piața muncii de la cel mult nouă luni la cel mult șase luni. Raportoarea propune acordarea unui acces imediat la piața muncii și elimină posibilitatea utilizării unui test al pieței muncii. Propunerea raportoarei implică faptul că solicitanții ale căror cereri sunt susceptibile de a fi fructuoase, vor fi mai

autonomi de la bun început deoarece vor reuși efectiv să se integreze, vor învăța limba țării respective și își vor aduce contribuția în cadrul societății-gazdă.

Raportoarea sprijină propunerea Comisiei privind tratarea solicitanților de azil în același fel ca și cetățenii UE în ceea ce privește condițiile de muncă, educația, formarea profesională și recunoașterea diplomelor. În plus, raportoarea propune ca statele membre să pună la dispoziție cursuri de limbă încă de la începutul procedurii de cerere de protecție pentru a spori șansele de integrare ale solicitanților în statul membru în care aceștia locuiesc.

Pentru a spori nivelul de integrare și de stabilitate a solicitanților, raportoarea introduce obligația ca statele membre să le găsească acestora de la bun început o locuință adecvată pentru a evita mutarea lor în mai multe centre de primire și o cazare temporară.

Garantarea drepturilor fundamentale

Raportoarea consideră că toți solicitanții de azil ar trebui să fie în siguranță pe durata procesului de cerere a protecției, iar principalul mijloc de a asigura acest lucru este de a garanta respectarea drepturilor fundamentale ale tuturor solicitanților de azil în cadrul procesului de primire. Pentru protejarea drepturilor fundamentale ale solicitanților cu nevoi speciale sunt necesare măsuri suplimentare, motiv pentru care raportoarea salută propunerile Comisiei de norme specifice pentru solicitanții cu nevoi speciale, care sunt clarificate în proiectul de raport.

Raportoarea subliniază importanța unei identificări rapide a persoanelor cu nevoi speciale de primire, a monitorizării pe întreaga durată a procedurii de cerere, a formării personalului pentru identificarea persoanelor cu nevoi speciale de primire, a existenței unor condiții de primire adaptate copiilor, precum și a accesului la asistența medicală necesară, inclusiv la servicii de sănătate sexuală și reproductivă și de sănătate mintală.

În plus, propunerea raportoarei subliniază obligațiile statelor membre în temeiul legislației internaționale, al valorilor comune ale UE, astfel cum sunt consacrate la articolul 2 din TFUE și în Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, al Convenției Organizației Națiunilor Unite privind drepturile copilului și al Convenției Consiliului Europei privind prevenirea și combaterea violenței împotriva femeilor și a violenței domestice (Convenția de la Istanbul), de a combate și preveni, la furnizarea unei locuințe, violența sexuală și pe bază de gen, precum și orice alte forme de infracțiuni motivate de ură.